

SEZNAM DRŽAV

MREŽA TRADUKI.....	3
AVSTRIJA.....	5
BELGIJA.....	6
BELORUSIJA.....	8
BOLGARIJA.....	9
ČEŠKA.....	10
ČRNA GORA	11
DANSKA	12
ESTONIJA.....	15
FINSKA	17
FRANCIJA	20
GRČIJA	21
HRVAŠKA	22
IRSKA	23
ITALIJA	25
ISLANDIJA	26
KATALONIJA (ŠPANIJA).....	28
LATVIJA.....	31
LITVA.....	32
NORVEŠKA	38
POLJSKA	41
PORTUGALSKA	44
ROMUNIJA	46
ŠKOTSKA	48
ŠPANIJA	49
ŠVEDSKA	50

ŠVICA	53
VELIKA BRITANIJA	56
WALES.....	57
KITAJSKA.....	59
ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE (ZDA)	60
JUŽNA KOREJA	61
JAPONSKA.....	63
AVSTRALIJA.....	65
ARGENTINA.....	66
RUSIJA.....	67

EVROPA

MREŽA TRADUKI (podpora prevajanju med jeziki držav Albanija, Avstrija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Hrvaška, Kosovo, Liechtenstein, Nemčija, Romunija, Severna Makedonija, Slovenija, Srbija in Švica (vsi jeziki)), ter podpora festivalom v naštetih državah.	
Ime agencije:	Traduki – Europäisches Netzwerk für Literatur und Bücher
Kontaktne podatki:	Office TRADUKI S. Fischer Stiftung Neue Grünstraße 17 D-10179 Berlin tel.:+49-30-847-1211-10 fax:+49-30-847-1211-19 geschaeftsstelle@traduki.eu traduki.eu
Subvencijo podeljujejo za:	1. Prevode del 20. in 21. stoletja iz nemškega v albanski, bosanski, bolgarski, črnogorski, hrvaški, makedonski, slovenski in srbski jezik, pa tudi prevode iz teh jezikov v nemščino ter med naštetimi jeziki. Kriti so stroški avtorskih pravic in prevajanja za prvi prevod. 2. Pisateljske rezidence; štiritredensko bivanje v rezidenci
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. Profesionalni in izkušeni založniki 2. prevajalci
Plačilo:	1. Do 8000€, direktno prevajalcu
Prednostni kriteriji:	1. avtorji, kateri so prvič prevedeni v določeni jezik; knjige, ki imajo specifično politično, zgodovinsko ali socialno povezavo s ciljno državo in knjige, ki dobijo močno podporo pri promociji s strani založnika v ciljni državi.
Datumi razpisov:	1. 1. februar, 1. september 2. 30. december
Obvezni izvodi:	1. Potrebno je zagotoviti 25 kopij sofinancirane knjige in sicer: 10 kopij za prevajalce, katere mu je potrebno poslati 10 kopij za založnika originalnih avtorskih pravic 5 kopij za TRADUKI/ S. Fischer Foundation
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica • Podpisana pogodba o avtorskih pravicah ali pismo namere • prevajalčevo bibliografijo prevodov in življenjepis • seznam relevantnih izdaj zadnjih 2 let
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	1. V roku 1 meseca od odločanja žirije

EVROPA

Obvezen napis na knjigi:	1. TRADUKI logotip in napis: Izdajo tega dela je podprla ustanova TRADUKI, literarna mreža, katere člani so Ministrstvo za Evropo, integracijo in zunanje zadeve Republike Avstrije, Ministrstvo za zunanje zadeve Zvezne republike Nemčije, Švicarska kulturna fundacija Pro Helvetia, KulturKontakt Austria (po nalogu Urada zveznega kanclerja Republike Avstrije), Goethe-Institut, Javna agencija za knjigo Republike Slovenije, Ministrstvo za kulturo Republike Hrvaške, Resor za kulturo Vlade Kneževine Liechtenstein, Kulturna fundacija Liechtenstein, Ministrstvo za kulturo Republike Albanije, Ministrstvo za kulturo in informiranje Republike Srbije, Ministrstvo za kulturo in nacionalno identiteto Romunije, Ministrstvo za kulturo Črne gore, Ministrstvo za kulturo Republike Severne Makedonije, Ministrstvo za kulturo Republike Bolgarije, Leipziški knjižni sejem in fundacija S. Fischer Stiftung.
Dodatne zahteve:	1. knjiga mora iziti v roku 24 mesec od potrditve podpore
Dejavnosti agencije:	Program za podporo prevodov leposlovja, strokovne literature ter del za otroke in mladino.

EVROPA

AVSTRIJA	
Ime agencije:	OeAD (Österreichische Austauschdienst)- KulturKontakt Austria
Kontaktne podatki:	OeAD Ebendorferstraße 7, 1010 Wien/Vienna, Austria t +43 1 523 87 65-0 f +43 1 523 87 65-20 office@kulturkontakt.or.at www.kulturkontakt.or.at
Subvencijo podeljujejo za:	Bivanje na rezidenci na Dunaju (ponovno od leta 2021 naprej)
Kdo zaprosi za subvencijo:	Avtorji iz južne in jugovzhodne Evrope
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	Za prihodnje leto do konca avgusta tekočega leta
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

Avstrija je vključena tudi v mrežo Traduki in njen sistem podpore – glej stran 3.

EVROPA

BELGIJA (flamski del)	
Ime agencije:	Flanders Literature
Kontaktne podatki:	Gen. Van Merlenstraat 30 2600 Antwerp, Belgium team@flandersliterature.be www.flandersliterature.be
Subvencijo podeljujejo za:	<p>1. prevode flamskih literarnih del (proza, poezija, dramska dela, otroška in mladinska književnost, grafični roman). Subvencija lahko pokrije do 100% prevajalskega honorarja in do 25% produkcijskih stroškov za poezijo. https://www.flandersliterature.be/grants/translation-grants</p> <p>2. potovanja; povrnejo lahko potne stroške avtorjev, ko so le ti povabljeni v tujino na branja v zvezi z njihovimi prevedenimi deli. Prav tako lahko dobijo subvencijo za sodelovanje na literarnih dogodkih in knjižnih sejmih. https://www.flandersliterature.be/grants/travel-grants</p> <p>4. prevajalska rezidenca v Antwerpnu: https://www.flandersliterature.be/translators-house</p>
Kdo zaprosi za subvencijo:	<p>1. tuji založniki</p> <p>2. tuji organizatorji</p> <p>4. prevajalci</p>
Plačilo:	<p>1. do 8.000€; po prejemu dela v PDF obliki ter po prejemu potrdila o bančnem nakazilu prevajalcu</p> <p>2. do 500€</p>
Prednostni kriteriji:	<p>1. Prednost bodo imeli kakovostna besedila, uveljavljene založbe in kakovostni prevajalci, stopnja doprinosa k promociji flamske literature, načrt trženja in distribucije</p> <p>2. namen obiska, program za avtorja, kvaliteta njegovega dela, višina stroškov, obstoj nedavnih prevodov in trud za doseganje ciljne publike</p>
Roki za prijavo:	<p>1. skozi celo leto, vendar vsaj tri mesece pred izidom dela</p> <p>2. skozi celo leto, vendar vsaj šest tednov pred obravnavanim dogodkom</p> <p>4. vsaj 6 tednov pred začetkom bivanja</p>
Obvezni izvodi:	1. PDF izdaja knjige
Priloge:	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica • kopija pogodbe med založnikom in prevajalcem • kopija pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • aktualni katalog založbe • življenjepis prevajalca, originalni tekst in prevod (če

	<p>gre za neuveljavljenega prevajalca)</p> <p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • kopija povabila avtorja • opis organizacije • program in druge koristne informacije v zvezi z dogodkom <p>4.</p> <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica • življenjepis s najpomembnejšimi prevedenimi deli • kopija pogodbe z založnikom • natančen opis prevajalskega projekta, ciljev in motivacije za bivanje tam
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	1. če prijava ni popolna, je prijavitelj obveščen, da jo mora dopolniti v dveh tednih
Obvestilo:	1. predvidoma v dveh mesecih, če je vloga popolna
Obvezen napis na knjigi:	<p>1. Stavek »This book was published with the support of Flanders Literature« in logo.</p> <p>2. logo na promocijskem materialu</p>
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Je neodvisna vladna institucija in združuje vse veje literarnega sektorja. Glavna dejavnost so profesionalni nasveti in subvencije. Promocija flamske literature in predstavljanje na mednarodnih knjižnih sejmih ter pomembnih literarnih festivalih (Angoulême, Leipzig, Bologna, London, Göteborg, Frankfurt in Guadalajara).

EVROPA

BELORUSIJA	
Ime agencije:	Ministry Of Culture Of The Republic Of Belarus
Kontaktne podatki:	Ministry Of Culture Of The Republic Of Belarus Pobeditelej av., 11, 220004, Minsk Belarus http://www.kultura.by
Subvencijo podeljujejo za:	
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

EVROPA

BOLGARIJA	
Ime agencije:	Republic Of Bulgaria, Ministry Of Culture
Kontaktne podatki:	Ministry of Culture 17, "Al. Stamboliiski" Blvd. Sofia Bulgaria Tel. + 359/02/94 00 900 Fax: + 359/02/981 81 45 http://mc.government.bg
Subvencijo podeljujejo za:	
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

Bolgarija je vključena tudi v mrežo Traduki in njen sistem podpore – glej stran 3.

EVROPA

ČEŠKA	
Ime agencije:	Czech Literary Centre (Czech Lit)
Kontaktne podatki:	Národní dům nám. Míru 9 120 00 Prague 2, Czech Republic info@czechlit.cz http://www.czechlit.cz
Subvencijo podeljujejo za:	1. Prevod češke literature (poezija, proza, drama, eseji, stripi in otroška literatura) - založniki do 70% skupnih stroškov izdaje, založniki, agenti in prevajali za strokovni prevod med 10-25 strani teksta in revije do 70% celotnega stroška izdaje https://www.czechlit.cz/en/grant/translation/ 2. Bivanje prevajalcev v rezidenci https://www.czechlit.cz/en/grant/clc-residencies/ 3. Praga – mesto literature / prevajalec v rezidenci za 6 avtorjev letno, krije bivanje in pot ter 600€ štipendije mesečno 4. potovanja čeških avtorjev na literarne dogodke, do 70% celotnega stroška dogodka https://www.czechlit.cz/en/grant/travel/
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. založniki, agenti in prevodi, revije 2., 3. prevajalci 4. organizator dogodka ali avtor
Plačilo:	4. do 40% odobrenega zneska pred dogodkom (dokazan z računom idr.) ter 60% po končnem poročilu, računih in dokumentaciji ALI 100% po koncu
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	1. 15. maj in 15. november 4. 31.3, 31.8, 31.10
Obvezni izvodi:	
Priloge:	2. prijavnica s podatki o načrtu dela in CV 4. avtor mora prijavnici dodati vabilo na dogodek s strani organizatorja
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	4. Potreben logo v promocijskih materialih
Dejavnosti agencije:	Ustanovljena s strani Ministrstva za kulturo Češke, ki tudi finančno podpira projekte.

EVROPA

ČRNA GORA	
Ime agencije:	The Ministry of Culture Njegoševa bb, 81250 Cetinje, Montenegro
Kontaktne podatki:	http://www.mku.gov.me/en/ministry?alphabet=lat
Subvencijo podeljujejo za:	
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

Črna gora je vključena tudi v mrežo Traduki in njen sistem podpore – glej stran 3.

EVROPA

DANSKA	
Ime agencije:	Danish Arts Foundation
Kontaktne podatki:	Hammerichsgade 14 DK - 1611 Copenhagen V Denmark post@slks.dk https://www.kunst.dk/english/art-forms/literature
Subvencijo podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. za prevod iz in v danščino, vzorčni prevodi, promocijski dogodki za avtorje, mentorsko podporo, financiranje poti za prevajalce, raziskovalne poti za založnike idr. 2. za prevod iz in v danščino knjig za otroke in najstnike, literarne dogodke, festivale, poti in raziskave ter literarnih projektov za otroke in najstnike
Kdo zaprosi za subvencijo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. podjetja, institucije, združenja, posamezniki; založniki/gledališča za subvencijo za prevod in stroške produkcije 2. založniki za prevod in stroške produkcije
Plačilo:	Do 100.000 DKK (13.378€) izplačano čim bližje datumu začetka projekta; če je projekt daljši od 6 mesecev, se izplača po obrokih
Prednostni kriteriji:	Umetniška kvaliteta in talent, posebni kriteriji kvalitete za otroška in mladinska dela. Pri prevodih imajo prevajalci, ki prevajajo v svoj materni jezik, prednost, prav tako ima prednost neposredni prevod iz izvirnega jezika.
Roki za prijavo:	1. februar, 15. avgust
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prevodi v in iz danščine <ul style="list-style-type: none"> • reference prevajalca (življenjepis, izobrazba, dosednji prevodi) • 5 strani izvirnega dela – v danščini • opis projekta (žanr, število strani, motivacija) • izračun stroškov <p>Podpora produkciji za ilustrirane knjige</p> <ul style="list-style-type: none"> • izračun stroškov • opis projekta • vzorčni tekst, vzorec ilustracij (do 5 strani), seznam avtorjevih del <p>Dogodki za avtorje, ilustratorje in prevajalce</p> <ul style="list-style-type: none"> • izračun stroškov • opis projekta

	<ul style="list-style-type: none"> • seznam avtorjevih, ilustratorjevih ali prevajalčevih del • povabilo s strani organizatorja dogodka • program v primeru festivalov ali podobnih dogodkov <p>Raziskovalne poti za prevajalce in založnike</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izračun stroškov • Opis projekta • CV ali seznam del <p>Mentorska podpora za prevajalce (do 6000 DKK – cca. 800€ - za 10 mentorskih ur)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kratek opis projekta • Založnikova pogodba s prevajalcem <p>Drugi literarni projekti</p> <ul style="list-style-type: none"> • Izračun stroškov • Opis projekta <p>2. Literarni dogodki, festivali in konference</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opis projekta • Program • Izračun stroškov • Kratki življenjepisi o udeležencih <p>Produksijska in založniška podpora</p> <ul style="list-style-type: none"> • Opis projekta • Izračun stroškov • Seznam avtorjevih del • Vzorčni tekst (do pet strani) • Kazalo vsebine, vzorčna ilustracija (do pet strani vsakega) <p>Prevodi v in iz danščine</p> <ul style="list-style-type: none"> • dokumentacija o kvalifikacijah prevajalca (življenjepis, izobrazba, dosednji prevodi) • pogodba s prevajalcem • vzorčni tekst (v izvirniku in v prevodu, do 5 strani vsakega) • opis projekta • izračun stroškov <p>Poti v tujino in raziskovanje:</p> <ul style="list-style-type: none"> • opis projekta • izračun stroškov • kratek CV ali seznam del • vzorčni tekst (do 5 strani, po možnosti iz prejšnjega dela)
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	V treh mesecih po dokončanju projekta mora prejemnik potrditi, da so bile aktivnosti izvedene.

EVROPA

Obvestilo:	Najkasneje v osmih tednih od roka za oddajo; stanje prijave je mogoče spremljati na spletni strani.
Obvezen napis na knjigi:	Na kolofonu in ovitku knjige. Če je knjiga tiskana v žepnem formatu, mora biti napis na zadnji platnici. Uporabljen mora biti originalen logotip.
Dodatne zahteve:	Vloga mora biti oddana za vsak projekt posebej. Projekt ne sme biti zaključen pred rokom oddaje prijave projekta. Dogodki morajo biti javno objavljeni.
Dejavnosti agencije:	Podpora in promocija danski literaturi s sodelovanjem na dogodkih in projektih po Danskem in v tujini. Financiranje založnikov, prevajalcev, tujih ustanov in avtorjev za prevode in poti v tujino.

EVROPA

ESTONIJA	
Ime agencije:	Cultural Endowment of Estonia, Traducta grant programme
Kontaktne podatke:	Suur-Karja 23 10148 Tallinn (tel) +372 699 9150 (fax) +372 524 7082 kulka@kulka.ee www.kulka.ee
Subvencije podeljujejo za:	1. izdajanje prevodov leposlovja, poezije in ilustriranih otroških knjig, izvirno iz estonščine za del stroškov tiska https://www.kulka.ee/programmes/traducta/for-publishers 2. prevajanje knjige in vzorčni prevod https://www.kulka.ee/programmes/traducta/for-translators
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	1. po prejemu obveznih izvodov 2. 60% po založnikovem sprejemu in odobritvi prevoda ter 40% po objavi dela in dostavi obveznih izvodov
Prednostni kriteriji:	1. kvaliteta izvirnega dela, status založbe, višino prevajalčevega honorarja, kvaliteto prevajalca in prevoda
Datumi razpisov:	20 February, 20 May, 20 August, 20 November
Obvezni izvodi:	1. 5 izvodov
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Obseg prevoda (število znakov za prozo; besede in vrstice za poezijo) • Natančen izračun produkcijskih stroškov • Kopija pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • Kopija pogodbe med prevajalcem in založnikom • Katalog založbe 2. <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Obseg prevoda • Kopija pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • Kopija pogodbe med prevajalcem in založnikom • Izvleček iz prevoda (do 20 strani) • Prevajalčev življenjepis in seznam prevodov
Dodatne priloge:	

EVROPA

Dopolnitve:	
Obvestilo:	1. 2. dva meseca po koncu prijavnega roka
Obvezen napis na knjigi:	1. da je bila financirana s strani Cultural Endowment, po možnosti logo
Dodatne zahteve:	1. Knjiga mora biti širše distribuirana in dostopna v fizičnih knjigarnah vsaj 2 leti
Dejavnosti agencije:	Agencija je bila ustavljena leta 1925 in njihov cilj je podpora kulture in športa. Podpira ohranjanje ter obnavljanje kulture ter se hitro odzove na spreminjanje potreb na kulturnem področju.

FINSKA	
Ime agencije:	FILI – Finnish Literature Exchange
Kontaktne podatke:	Hallituskatu 2 B FI-00170 Helsinki, Finland fili@finlit.fi www.finlit.fi/fili
Subvencijo podeljujejo za:	<p>1. prevode finskih, finsko-švedskih in samijskih besedil v druge jezike za prozo, poezijo, otroško literaturo, objavljeno dramsko besedilo in grafične romane. Sredstva so namenjena tujim založnikom za prevode iz navedenih jezikov za prevajalce. https://www.finlit.fi/fili/en/grants/finnish-literature-into-other-languages/</p> <p>2. tisk finskih stripov in grafičnih romanov, promocijo njihovih prevodov in objavljanja v tujini, do 1.000€ za direkten prevod s finščine, finsko-švedskega jezika ali samijskega v druge jezike ali prvo objavo v tujem jeziku https://www.finlit.fi/fili/en/grants/production-grants-application-guide-finnish-comics-into-other-languages/</p> <p>3. strokovne recenzije o leposlovju in stvarni literaturi izdani na Finskem: https://www.finlit.fi/fili/en/grants/application-guide-readers-report-grants/</p> <p>4. stroške vzorčnih prevodov finskih, finsko-švedskih in samijskih besedil v tuje jezike: https://www.finlit.fi/fili/en/grants/application-guide-sample-translation-grant/</p> <p>5. stroške tiska finskih slikanic v tujih jezikih. Sredstva so namenjena tujim založnikom za tisk finskih slikanic: https://www.finlit.fi/fili/en/grants/production-grants-application-guide-finnish-childrens-picture-books-into-other-languages/</p> <p>6. promocijo novih ali nedavno objavljenih prevodov finskih knjig v tujini – stroški potovanja in nastanitve finskih avtorjev: https://www.finlit.fi/fili/en/grants/application-guide-promotional-grants/</p> <p>7. Editors' Week events za tuje založnike– 2-3x letno</p>

EVROPA

Kdo zaprosi za subvencijo:	1. tuj založnik ali literarni časopis 2., 3., 5. tuj založnik 4. domači in tuji založniki ter literarni agenti finske literature
Plačilo:	1. po podpisu pogodbe, prejetem potrdilu prevajalca, da je dobil dogovorjena sredstva, in prejemu 2 izvodov izdanega dela; do 70% oziroma 8.000€ 2. po podpisu pogodbe in prejemu 2 izvodov izdanega dela 3. do 100€ za posamezno recenzijo, največ 5 poročil v enem letu; po vrnitvi kopije dogovora na FILI 4. do 500€ na projekt za prevajalca, letno se podeli okrog 20.000€, po podpisu dogovora ter po prejemu vzorčnega prevoda preko e-pošte 5. do 1000€ za en projekt, po podpisu pogodbe in prejemu 2 izvodov izdanega dela
Prednostni kriteriji:	1., 2., 5. profesionalne izkušnje založnika, pomembnost/kvaliteta projekta oziroma prevoda 6. prednost imajo profesionalni projekti z različnimi dogodki za avtorja
Roki za prijavo	1., 2., 5.: 1. januar - 1. februar, 1. april - 1. maj, 1. oktober - 1. november vsako leto 4. februar, maj, avgust in november 3. in 6. sprejemajo celo leto
Obvezni izvodi:	1.,2.,5.: 2 izvoda
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • Kopija pogodbe z lastnikom avtorskih pravic • Kopija pogodbe s prevajalcem (ni potrebno poslati, ampak potrebno imeti če zaprosijo) • Življenjepis prevajalca (izkušnje, jezikovne sposobnosti, izobrazba) • Povzetek izračuna prevajalčevega honorarja v angleščini 2. <ul style="list-style-type: none"> • Kopija pogodbe z lastnikom avtorskih pravic • Kopija pogodbe s prevajalcem (ni potrebno poslati, ampak potrebno imeti če zaprosijo) • predvideni tiskarski stroški • kategoriziran izračun stroškov v angleščini 3. <ul style="list-style-type: none"> • Ime knjige, za katero se pripravlja recenzijo

	<ul style="list-style-type: none"> • Oseba, ki bo pripravila poročilo • Izjava, da bo znesek plačan osebi, ki je zapisana na vlogi <p>4.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kratka razlaga o namenu vzorčnega prevoda • Življenjepis prevajalca (izkušnje, jezikovne sposobnosti) • Dovoljenje finskega založnika za objavo • Neuveljavljeni prevajalci potrebujejo tudi priporočilno pismo <p>5.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finančni načrt in predvideni stroški (stroški tiska, velikost tiska, število strani, mehka/trda platnica, predvidena cena knjige) • Kopija podpisane pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • Splošne informacije o založbi <p>6.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finančni načrt in predvideni stroški • Opis dogodka/program
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	Po dveh mesecih po zaključku oddajnega roka
Obvezen napis na knjigi:	1., 2. in 4. na knjigi mora biti napisno, da je bila subvencionirana s strani FILI
Dodatne zahteve:	<p>4. prevod mora biti dokončan v roku 6 mesecev od podelitve sredstev, če ne, avtomatsko propade</p> <p>5. prevod mora biti dokončan v 24 mesecih od podelitve sredstev, če ne, avtomatsko propade</p> <p>6. prijava vsaj dva meseca pred dogodkom. Ves material mora biti opremljen z logom FILI</p>
Dejavnosti agencije:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baza vseh prevodov finske literature v tuje jezike, ki nastaja v sodelovanju s knjižnico Finnish Literature Society. 2. 700.000 € za prevajanje in izdajo okoli 400 projektov letno 3. Organizacija prevajalskih seminarjev in prevajalskega staža za mlade prevajalce. 4. Organizacija obiskov avtorjev, kritikov, znanstvenikov na literarnih dogodkih v tujini. 5. Vabljenje tujih založnikov na Finsko, da spoznajo finsko literarno sceno. 6. Sodelovanje na mednarodnih projektih z različnimi partnerji. 7. Sodelovanje s četrletnim časopisom Books from Finland.

EVROPA

FRANCIJA	
Ime agencije:	Ministère de la culture et de la communication
Kontaktne podatki:	182 rue Saint-Honoré 75001 Paris France (tel) + 33 1 40 15 80 00 http://www.culture.gouv.fr/
Subvencijo podeljujejo za:	
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

EVROPA

GRČIJA	
Ime agencije:	The National Book Centre of Greece (EKEBI)
Kontaktne podatki:	4 Athanasiou Diakou 11742 Athens Tel: +30 210-9200300 Fax: +30 210-9200305 E-mail: info@ekebi.gr http://www.ekebi.gr/ http://www.frasis.eu
Subvencijo podeljujejo za:	Strošek prevoda v celoti v vseh žanrih
Kdo zaprosi za subvencijo:	Posamezniki ali pravne osebe izven Grčije (tudi založbe, mednarodni organi, univerze)
Plačilo:	50% po podpisu pogodbe in 50% po prejemu obveznih izvodov in potrdilu o prejemu plačila s strani prevajalca
Prednostni kriteriji:	Kvaliteta dela, založbe, relevantnost prevoda ali ponovnega prevoda; prednost imajo mladi pisatelji, nagrajena dela, nova dramska dela in dela, ki se bodo pojavila v okviru nacionalnih ali mednarodnih projektih
Datumi razpisov:	Skozi celo leto, vloga obravnavajo marca, septembra in decembra, datum srečanja komiteja je objavljen na spletni strani
Obvezni izvodi:	10 izvodov
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Kopija pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • Kopija pogodbe med založnikom in prevajalcem • Življenjepis prevajalca • Katalog založbe • Izračun stroškov • Kopija izvirnega dela
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	V roku 15 dni od sprejema ali zavrnitve vloge
Obvezen napis na knjigi:	<i>This book was published with the support of the Ministry of Culture and Sports and the National Book Centre of Greece</i>
Dodatne zahteve:	V roku 15 dni od dneva izdaje je potrebno poslati 10 izvodov knjige v EKEBI. Knjiga mora iziti v roku 2 let od podpisa pogodbe. Možno je podaljšati roke za eno leto.
Dejavnosti agencije:	Fransis je program, ustanovljen s strani grškega Ministrstva za kulturo in šport ter Nacionalnega centra za knjigo. Spodbuja kvalitetne prevode opaznih del v tujini, ki odsevajo raznolikost grških knjig.

EVROPA

HRVAŠKA	
Ime agencije:	Ministarstvo kulture Republike Hrvatske
Kontaktne podatke:	Runjaninova 2, 10 000 Zagreb Telefon: +385 1 4866 666 esf@min-kulture.hr http://www.min-kulture.hr/default.aspx?id=18
Subvenciju podeljujejo za:	Prevod (do 100%) del hrvaških avtorjev leposlovja ali stvarne literature
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji založniki
Plačilo:	80% v roku 30 dni od podpisa dogovora in 20% po prejemu končnega poročila in obveznih izvodov
Prednostni kriteriji:	Vpliv na literarno sceno v okviru mednarodne prepoznavnosti hrvaške literature
Datumi razpisov:	Celo leto, pregled na tri mesece
Obvezni izvodi:	5 izvodov
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Podroben opis knjige • Podroben izračun stroškov • Predstavitev prevajalca in založbe • Kopija pogodbe o avtorskih pravicah • Kopija dogovora s prevajalcem
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	<i>The publication of this book is supported by a grant from the Ministry of Culture of the Republic of Croatia</i>
Dodatne zahteve:	Kvaliteten prevod in primerna promocija ter marketing
Dejavnosti agencije:	Služba za knjige in založništvo je del hrvaškega Ministrstva za kulturo.

Hrvaška je vključena tudi v mrežo Traduki in njen sistem podpore – glej stran 3.

EVROPA

IRSKA	
Ime agencije:	Literature Ireland
Kontaktne podatki:	36 Fenian Street Trinity College Dublin Dublin D02 CH22, Ireland info@literatureireland.com www.literatureireland.com
Subvencijo podeljujejo za:	1. prevode irske literature iz angleščine ali irščine v tuje jezike (biografije, otroška literatura, dramska dela, proza, zgodovina, poezija in literarna kritika) 2. rezidenčne štipendije za prevajalce, ki delajo na prevodu irske literature (krijejo pot, življenjske stroške in stroške bivanja) 3. podpora avtorjem in prevajalcem za dogodke
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. mednarodni in irski založniki 2. prevajalci
Plačilo:	1. Plačilo dobi založnik, ko predloži dokazilo o plačilu prevajalskega honorarja v roku 3 do 6 mesecev.
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	1. 6. marec, 24. julij, 27. november 2. priložnostno za različne lokacije 3. potrebno kontaktirati Literature Ireland
Obvezni izvodi:	1. Osem tiskanih izvodov
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • kopija podpisane pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • kopija podpisane pogodbe med prevajalcem in založnikom • dve kopiji vzorčnega prevoda (6 pesmi ali 10-12 strani proze) – če je vključenih več prevajalcev (npr. pri antologijah) je potrebno priložiti vzorčne prevode vsaj dveh prevajalcev. • Dve kopiji originalnega dela • Prevajalski honorar v evrih, ki mora biti razdelan (plačilo na število znakov, vrstico ali stran) • Kopijo prevajalčevega življenjepisa • Podatke o: (a) številu strani originalnega dela; (b) naslovu prevoda; (c) predvidenem datumu izdaje; (d) predvidenemu načinu tiska; (e) načrtu distribucije in načinu trženja prevedenega dela.
Dodatne priloge:	1. Bibliografske informacije, tisk, predvidena cena in kritike in

EVROPA

	ocene originalnega dela, vendar niso obvezne priloge. Pred izdajo dela je potrebno predložiti osnutek kolofona.
Dopolnitve:	
Obvestilo:	1. Prosilci, ki jim je bila subvencija odobrena dobijo potrditveno pismo s pogodbo kmalu potem, ko se sestane svet Literature Ireland. Prijavitelji so obveščeni v šestih tednih od sestanka sveta Literature Ireland.
Obvezen napis na knjigi:	1. Končano delo mora imeti natisnjen logotip
Dodatne zahteve:	3. Po dogodku oddati poročilo o dogodku s podatki o njem in o uporabi loga Literature Ireland
Dejavnosti agencije:	Literature Ireland je nacionalna agencija za mednarodno promocijo irske literature, tako v angleščini kot v irščini. Večinoma podeljujejo subvencije mednarodnim založnikom. Podeljujejo pa tudi štipendije za bivanje prevajalcev, organizirajo dogodke z avtorji in prevajalci na mednarodnih festivalih in redno sodelujejo na večjih knjižnih sejmi po svetu. Do sedaj so podprli čez 2000 prevodov knjig iz irskega v 56 jezikov.

EVROPA

ITALIJA	
Ime agencije:	Direzione Generale per i Beni Librari, gli Istituti Culturali ed il Diritto d'Autore / Generalni direktorat za knjižnice in avtorske pravice
Kontaktne podatke:	Direzione Generale per i Beni Librari, gli Istituti Culturali ed il Diritto d'Autore Via Michele Mercati, 4 00197 Roma Tel.: +39 06 67235000 dg-bic@beniculturali.it PEC: mbac-dg-bid@mailcert.beniculturali.it www.librari.beniculturali.it/
Subvencije podeljujejo za:	
Kdo zaprosi za subvencije:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

EVROPA

ISLANDIJA	
Ime agencije:	The Icelandic Literature Center
Kontaktne podatki:	Hverfisgata 54 101 Reykjavík, Iceland islit@islit.is www.islit.is/en
Subvencijo podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prevode literature napisane v islandščini (proza, poezija, dramska dela, stvarna literatura, stripi, otroške knjige) 2. Potovalne štipendije za islandske avtorje, tuje založnike, literarne festivale za promocijo njihovega dela v tujini 3. vzorčni prevod iz islandskega v tuji jezik 4. strokovne recenzije za islandske knjige objavljene v islandščini, ki jih nameravajo tuji založniki izdati; leposlovje ali stvarna literatura 5. bivanje v rezidenci v Reykjaviku prevajalcem iz islandščine za obdobje od 2 do 4 tednov
Kdo zaprosi za subvencijo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tuji založniki 2. domači avtorji, tuji založniki ali organizacije, ki organizirajo dogodke v tujini za islandske avtorje 3. domači in tuji založniki, agenti, prevajalci in avtorji 4. tuji založniki in agenti 5. prevajalci
Plačilo:	5. stroški potovanja, bivanja in 30.000 ISK na teden
Prednostni kriteriji:	1. kvaliteta dela, prevajalčeve kvalifikacije, splošni interes dela
Roki za prijavo:	<ol style="list-style-type: none"> 1., 3., 4. 15. februar, 15. september 2. 15. januar, 15. maj, 15. september (za štipendijo se je možno prijaviti v treh mesecih po potovanju)
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> 1. <ul style="list-style-type: none"> • Podpisana kopija založniške pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • Podpisana kopija pogodbe med založnikom in prevajalcem • Življenjepis prevajalca • tri strani vzorčnega prevoda in kopijo enakega besedila v izvornem jeziku • Glavne informacije o založbi 2. <ul style="list-style-type: none"> • Predstavitev kvalifikacij prijavitelja ter seznam prevedenih in objavljenih del • Kopija povabila ali pogodbe za potovanje

EVROPA

	<p>3.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Naslov knjige, za katero se želi recenzija • Informacije, kdo bo pisal recenzijo
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	6 tednov po oddajnem roku
Obvezen napis na knjigi:	<ol style="list-style-type: none"> 1. V kolofonu knjige mora biti natiskan logo 2. Na vsako gradivo je potrebno dati logo
Dodatne zahteve:	<ol style="list-style-type: none"> 3. vzorec mora biti poslat na Icelandic Literature Center pred vrednotenjem 4. recenzija mora biti poslana na Icelandic Literature Center v roku 6 mesecev po dodelitvi sredstev
Dejavnosti agencije:	Podpira izdajanje knjig napisanih v islandščini, kot tudi prevodov v islandščino. Ukvarja se tudi s promocijo islandske literature doma in po svetu in sodeluje tudi v ostalih projektih, ki spadajo pod njene pristojnosti.

EVROPA

KATALONIJA (ŠPANIJA)	
Ime agencije:	The Institut Ramon Llull (IRL)
Kontaktne podatki:	Av. Diagonal 373 08008 Barcelona info@llull.cat www.llull.cat
Subvencije podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prevode katalonskih in araneških literarnih in znanstvenih del (originalno napisanih v katalonščini) https://www.llull.cat/english/subvencions/traduccio_literatura_intro.cfm 2. Aktivnosti in dogodke namenjene promoviranju katalonske in araneške literature v tujini (sodelovanje na festivalih, članki v revijah, itd.) https://www.llull.cat/english/subvencions/promocio_literatura_intro.cfm 3. Bivanje prevajalcev v rezidenci v Kataloniji za dolžino od dveh do šestih tednov (podrobnejši opis v španščini in katalonščini) https://www.llull.cat/english/subvencions/residencies_traductors_intro.cfm 4. ilustratorja za delo v tujem jeziku; ilustrator mora biti davčni zavezanec na področju Katalonije ali Balearskih otokov https://www.llull.cat/english/subvencions/obres_ilustrades_intro.cfm 5. vzorčne prevod katalonskih in araneških del za namen promocije ter izdelavo zloženkov/brošur za promocijo njihove literature v tujini; krije s prevode (podrobnejši opis v španščini in katalonščini) https://www.llull.cat/english/subvencions/traduccio_fragments_intro.cfm 6. stroške potovanja za ilustratorje in avtorje za aktivnosti povezane s katalonsko in araneško literaturo (podrobnejši opis v španščini in katalonščini) https://www.llull.cat/english/subvencions/mobilitat_escriptors_intro.cfm 7. IRL pripravništvo za spoznavanje katalonske literature in za spodbujanje povezovanja med mednarodnimi založbami ter literarnimi agenti v času <i>Books in Catalan Week</i> v Barceloni https://www.llull.cat/english/subvencions/publishers_intro.cfm
Kdo zaprosi za subvencijo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Španski in tuji založniki, samozaposleni in pravne osebe 2., 4., 5. Samozaposleni in pravne osebe iz Španije in tujine 3. prevajalci iz katalonskega jezika, ki imajo pogodbo z založbo za prevod dela; samozaposleni in pravne osebe 6. avtorji in ilustratorji z objavljenimi deli v katalonščini ali araneščini 7. založniki, literarni agenti
Plačilo:	1. Polovico dodeljene subvencije dobi prijavitelj takoj, ko se strinja s pogoji navedenimi v prijavnici. Drugo polovico pa dobi, ko dostavi dokazilo, da je bil izplačan prevajalski honorar in originalen račun prevajalca in 10 izvodov

	<p>knjige. Zahtevana dokazila je potrebno poslati do 30. novembra in plačilo je nakazano v 60 dneh po prejemu zahtevane dokumentacije. Subvencija je izključno namenjena pokritju vseh ali le dela stroškov prevoda.</p> <p>2. Izplačilo v 60 dneh po prejetju vse potrebne dokumentacije (dokazila od stroških v višini subvencije). Dokazila je potrebno poslati najkasneje v enem mesecu po zaključku projekta.</p> <p>3. zapisano samo v španščini</p> <p>4. do 1500€ za prijavo; po prejetju vseh dokumentov in 10 izvodov knjige. Potrebno poslati do 30. novembra.</p> <p>6. od 200 do 1500€</p>
Prednostni kriteriji:	7. država, katalog založbe, objavljeni katalonski avtorji in razlogi za prijavo
Roki za prijavo:	<p>1., 4. 10. februar-30.april, 4.maj-30.junij, 1.julij-3.november 2020</p> <p>2., 5. 10. februar-30.april, 15.junij-26.oktober</p> <p>3. 13. maj</p> <p>6. 10.februar–25.junij</p> <p>7. trenutno ni datuma; 30.april</p>
Obvezni izvodi:	<p>1., 4. 10 izvodov knjige</p> <p>2. digitalni izvod promocijskega materiala</p>
Priloge:	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fotokopija osebne izkaznice ali potnega lista podpisnika prijavnice in dokumentacija, da je pooblaščen predstavnik založniške hiše • Pravno izkaznico podjetja ali organizacije • Kopijo pogodbe med založnikom in lastnikom avtorskih pravic • Kopijo pogodbe založnika s prevajalcem • Življenjepis prevajalca (njegov opus prevedenih del) • Aktualni katalog založniške hiše • Izjava prijavitelja, da ni nobenega razloga, da ne bi smel sprejemati subvencij ter da nima nobenih davčnih dolgov <p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fotokopija osebne izkaznice ali potnega lista podpisnika prijavnice in dokumentacija, da je pooblaščen predstavnik založniške hiše • Pravno izkaznico podjetja ali organizacije • Pisno izjavo o tem ali je bila projektu namenjena še kakšna druga finančna pomoč in višina le te • Natančna predstavite projekta (urnik, datumi aktivnosti) • Popoln in razdelan finančni načrt za projekt, ki vključuje vse izdatke in napisan del, ki ga pokrivajo ostali sofinancerji. • Za neprofitne organizacije: finančno poročilo aktivnosti, ki so jih izvedli v preteklem letu (podroben popis odhodkov in prihodkov, opis dogodkov (sodelujoči, obiskovalci, obseg, kraj)) <p>3.</p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Fotokopija potnega lista • Življenjepis prijavitelja • Kopija prevajalske pogodbe • Katalog založbe • Delovni plan med bivanjem <p>4.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fotokopija osebne izkaznice ali potnega lista podpisnika prijavnice in dokumentacija, da je pooblaščen predstavnik založniške hiše • Pravno izkaznico podjetja ali organizacije • ilustratorjev življenjepis • postavitev (layout) dela • katalog založbe • Popoln in razdelan finančni načrt za projekt, ki vključuje vse izdatke in napisan del, ki ga pokrivajo ostali sofinancerji.
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	Po potrebi
Obvestilo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. v 30. dneh po zaključku roka za oddajo 2. v dveh mesecih od oddaje vloge
Obvezen napis na knjigi:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napis v knjigi: This work was translated with the help of a grant from the Institut Ramon Llull, skupaj z logom agencije. Ime prevajalca mora biti primerno navedeno. 4. Napis v knjigi kot pri 1. ter navedba ilustratorja 2. logo na vsem informativnem in promocijskem materialu
Dodatne zahteve:	<ol style="list-style-type: none"> 1., 4. izdati knjiga do 30. novembra prihodnjega leta, imeti pravice do objave dela, izdati tiskano knjigo in jo tržiti v knjigarnah 6. avtor, ki se prijavlja, mora imeti izdano vsaj eno samostojno knjigo v tiskani obliki, ilustratorji pa dve knjigi, objavljeni v katalonščini ali aranščini; za oboje je potrebno povabilo s tretje strani in sodelovanje v več aktivnostih na dogodku. Vloga se odda po projektu.
Dejavnosti agencije:	The Institut Ramon Llull je ustanova, ki skrbi za promocijo katalonske kulture v tujini, še posebej se ukvarja s promocijo literature.

EVROPA

LATVIJA	
Ime agencije:	International Writers' and translators' house
Kontaktne podatki:	Annas iela 13 Ventspils, LV-3601 Latvia ventspilhouse@ventspilshouse.lv www.ventspilshouse.lv
Subvencijo podeljujejo za:	1. bivanje v tej hiši do 4 tedne in možnost, da se prevajalci dobijo štipendijo za te 4 tedne
Kdo zaprosi za subvencijo:	profesionalni pisatelji in prevajalci
Plačilo:	Bivanje v hiši je brezplačno, prav tako pa lahko avtorji dobijo tudi delovno štipendijo za čas bivanja za pokritje osnovnih stroškov.
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	Kadarkoli
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> prijavnica
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	V mesecu dni od prijave.
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	Najkasneje v desetih dneh po prenehanju bivanja v prevajalski hiši morajo rezidenti poslati poročilo.
Dejavnosti agencije:	Spodbujanje prevajanja in omogočanje avtorjem prostor za uspešno ustvarjalno delovanje.

EVROPA

LITVA	
Ime agencije:	BUDGETARY INSTITUTION LITHUANIAN CULTURE INSTITUTE
Kontaktne podatke:	Z. Sierakausko str. 15, LT-03105 Vilnius, Lithuania info@lithuanianculture.lt https://english.lithuanianculture.lt/
Subvencijo podeljujejo za:	1. Prevode iz litovskega jezika 2. vzorčne prevode 3. prevajalski seminar (binealen)
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. Tuji založniki 2. prevajalci, založniki in pisatelji 3. prevajalci
Plačilo:	1. Pokrijejo del ali celoto prevajalskih stroškov. Prvi obrok bo plačan po podpisu pogodbe in drugi bo izidu knjige. 2. Podpisana pogodba s prevajalcem, ki mu nato nakažejo denar.
Prednostni kriteriji:	1. Prednost imajo priznana leposlovna dela in dela s humanističnih področij. Prednost imajo tudi prevodi, ki nekega avtorja prvič predstavljajo določenemu jezikovnemu območju.
Roki za prijavo:	1. in 2.: 1. april in 1. oktober
Obvezni izvodi:	
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica • kopija pogodbe z lastnikom avtorskih pravic • kopija pogodbe s prevajalcem • kvalifikacije prevajalca (življenjepis, dosedanji prevodi) • kratka predstavitev založniške hiše • kratko motivacijsko pismo za izbrano delo 2. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica • kratko spremno pismo z utemeljitvijo izbora določenega dela teksta • življenjepis prevajalca s seznamom predhodno prevedenih del • kopija pogodbe z lastnikom avtorskih pravic • kopija teksta v originalnem jeziku (največ 40.000 znakov skupaj s presledki za prozo in največ 120 vrstic poezije)
Dodatne priloge:	

EVROPA

Dopolnitve:	
Obvestilo:	V enem mesecu po tem, ko bo komisija sprejela odločitev.
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dela, ki jim je bila dodeljena subvencija morajo biti izdana v 6 mesecih po predvidenem datumu izida. 2. Vzorčni prevod mora biti dokončan v 4 mesecih po podpisu pogodbe.
Dejavnosti agencije:	Promovira litovsko literaturo po svetu. V 20 letih od ustanovitve programa za prevajanje so podprli več kot 300 prevodov v 30 jezikov.

EVROPA

MADŽARSKA	
Ime agencije:	Petőfi Literary Museum (PIM), Hungarian Books & Translations Office
Kontaktni podatki:	Károlyi u. 16. 1053 Budapest, Hungary jenez@pim.hu https://pim.hu/en/hungarian-books-and-translations-office
Subvencijo podeljujejo za:	Prevode madžarskih literarnih del.
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji založniki
Plačilo:	<ul style="list-style-type: none"> • Od 40% do 60% celotnih stroškov prevoda • Subvencija bo nakazana po prejemu dogovorjenih izvodov knjige in potrdilu podpisanem s strani prevajalca, da je prejel prevajalski honorar.
Prednostni kriteriji:	<ul style="list-style-type: none"> • Literarne, znanstvene zasluge dela • Izvedljivost uspešne publikacije (izkušnje založnike, kakovost prevoda, dobra distribucija) • Če je posebna priložnost povezana z delom (obletnica, povezani kulturni dogodki)
Roki za prijavo:	31. marec
Obvezni izvodi:	V skladu z dogovorom o sodelovanju
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Kratka predstavitev avtorja, knjige, prevajalca in založniške hiše (zadnji katalog) • Kopija pogodbe z lastnikom avtorskih pravic • Kopija pogodbe s prevajalcem
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	Odbor bo odločitev sprejel v osmih tednih po zaključenem roku za oddajo. Prijavitelji bodo obveščeni v desetih dneh po sprejemu odločitve.
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	Prevedeno delo mora biti objavljeno v dveh letih, če ne je subvencija preklicana.
Dejavnosti agencije:	Podeljuje subvencije za prevode iz madžarskega jezika in vodi literarni informativni center.

EVROPA

MALTA	
Ime agencije:	The Malta Council for Culture and the Arts
Kontaktne podatki:	Casa Scaglia 16, Mikiel Anton Vassalli Street Valletta VLT 1311, Malta Tel: +356 2334 7201 /02 E-mail: info@maltaculture.com https://www.artscouncilmalta.org/
Subvencijo podeljujejo za:	
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	

EVROPA

NEMČIJA	
Ime agencije:	Traduki – Europäisches Netzwerk für Literatur und Bücher
Kontaktne podatki:	Office TRADUKI S. Fischer Stiftung Neue Grünstraße 17 D-10179 Berlin tel.:+49-30-847-1211-10 fax:+49-30-847-1211-19 geschaeftsstelle@traduki.eu traduki.eu
Subvencijo podeljujejo za:	1. Prevode del 20. in 21. stoletja iz nemškega v albanski, bosanski, bolgarski, črnogorski, hrvaški, makedonski, slovenski in srbski jezik, pa tudi prevode iz teh jezikov v nemščino ter med naštetimi jeziki. Kriti so stroški avtorskih pravic in prevajanja za prvi prevod. 2. Pisateljske rezidence; štiritredensko bivanje v rezidenci
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. Profesionalni in izkušeni založniki 2. prevajalci
Plačilo:	1. Do 8000€, direktno prevajalcu
Prednostni kriteriji:	1. avtorji, kateri so prvič prevedeni v določeni jezik; knjige, ki imajo specifično politično, zgodovinsko ali socialno povezavo s ciljno državo in knjige, ki dobijo močno podporo pri promociji s strani založnika v ciljni državi.
Datumi razpisov:	1. 1. februar, 1. september 2. 30. december
Obvezni izvodi:	1. Potrebno je zagotoviti 25 kopij sofinancirane knjige in sicer: 10 kopij za prevajalce, katere mu je potrebno poslati 10 kopij za založnika originalnih avtorskih pravic 5 kopij za TRADUKI/ S. Fischer Foundation
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica • Podpisana pogodba o avtorskih pravicah ali pismo namere • prevajalčevo bibliografijo prevodov in življenjepis • seznam relevantnih izdaj zadnjih 2 let
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	1. V roku 1 meseca od odločanja žirije
Obvezen napis na knjigi:	1. TRADUKI logotip in napis: Izdajo tega dela je podprla ustanova TRADUKI, literarna mreža, katere člani so

EVROPA

	<p>Ministrstvo za Evropo, integracijo in zunanje zadeve Republike Avstrije, Ministrstvo za zunanje zadeve Zvezne republike Nemčije, Švicarska kulturna fundacija Pro Helvetia, KulturKontakt Austria (po nalogu Urada zveznega kanclerja Republike Avstrije), Goethe-Institut, Javna agencija za knjigo Republike Slovenije, Ministrstvo za kulturo Republike Hrvaške, Resor za kulturo Vlade Kneževine Liechtenstein, Kulturna fundacija Liechtenstein, Ministrstvo za kulturo Republike Albanije, Ministrstvo za kulturo in informiranje Republike Srbije, Ministrstvo za kulturo in nacionalno identiteto Romunije, Ministrstvo za kulturo Črne gore, Ministrstvo za kulturo Republike Severne Makedonije, Ministrstvo za kulturo Republike Bolgarije, Leipziški knjižni sejem in fundacija S. Fischer Stiftung.</p>
Dodatne zahteve:	1. knjiga mora iziti v roku 24 mesec od potrditve podpore
Dejavnosti agencije:	Program za podporo prevodov leposlovja, strokovne literature ter del za otroke in mladino .

EVROPA

NORVEŠKA – razdeljeno glede na vlagatelje!	
Ime agencije:	NORLA – Norwegian Literature Abroad
Kontaktne podatki:	P.O. Box 1414 Vika NO-0115 Oslo, Norway firmapost@norla.no www.norla.no
Subvencijo podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. vzorčni prevod leposlovja, stvarne literature za otroke in odrasle 2. prevajalski hotel, bivanje 2 tedna v Oslu 3. potovanja založnikov, agentov, prevajalcev in novinarjev 4. mentorja za prevajalce norveške literature – za izkušene prevajalce, ki se soočajo z novimi izzivi ali za začetnike, ki se ubadajo s temeljnimi vprašanji in ki rabijo pomoč pri izogibanju se najpogostejših prevajalskih pasti
Kdo zaprosi za subvencijo:	Prevajalci (več informacij je v norveščini)
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. celo leto 2. 1. marec za bivanje v maju 3. celo leto, mesečno pregledujejo
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prijavnica, prevajalčev dogovor z nosilcem avtorskih pravic in CV prevajalca 3. prijavnica
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Vladna neprofitna organizacija, ki promovira norveško literaturo v tujini. Promocija na knjižnih sejmih – skrb za Norveško kot častno gostjo na frankfurtskem sejmu leta 2019.
Subvencijo podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prevode norveških avtorjev 2. prevode sodobnih dramskih del v tuje jezike 3. antologije <i>in dnevnike</i>, ki ne ustrezajo pravilom za tipične prevodne subvencije 4. vzorčni prevod za agente in založnike 5. subvencijo za produkcijo ilustriranih norveških otroških knjig in ilustrirane stvarne literature 6. potovanja norveških avtorjev in predavateljev za udeležbo

EVROPA

	<p>na festivalih, predstavitev knjig/avtorja v tujini</p> <p>7. potovanja norveških agentov in založnikov za aktivnosti, povezane z izvozom norveške literature</p> <p>8. pripravništvo za založnike – otroška in mladinska literatura</p> <p>9. potovanja agentov, založnikov, novinarjev in prevajalcev</p> <p><u>10. izvoz in trženjske iniciative za norveške knjige in avtorje v tujini za norveška podjetja ali osebe, ki delajo v mednarodni trgovini avtorskih pravic</u></p>
Kdo zaprosi za subvencijo:	<u>Tuji založniki in agenti</u>
Plačilo:	6. običajno za stroške leta
Prednostni kriteriji:	4. knjige s priporočenega seznama NORLE
Roki za prijavo:	<p>1., 5. leposlovje: 1. april, 1. avgust, 15. november</p> <p>Stvarna literatura: 1. februar, 1. junij, 1. oktober</p> <p>2. 15. februar, 15. maj, 15. september, 15. november</p> <p>4. 1. marec, 15. september</p> <p>6., 9. celo leto, mesečno pregledujejo</p> <p>8. 31. januar</p> <p>10. 1. februar, 1. maj, 1. avgust, 1. november</p>
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<p>1.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Pogodba med lastnikom avtorskih pravic in prevajalcem • Prevajalčev CV, ki kaže na znanje norveščine • V primeru posrednega prevoda, dogovor s prevajalcem tega prevoda <p>2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Izvod originalnega dela (elektronsko) <p>3., 4., 5., 6., 7., 10.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica <p>8.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Kontakti z norveškimi založniki in agencijami • Motivacijsko pismo
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	Pomanjkljivih vlog ne obravnavajo
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	1. v slovenščini: "This translation has been published with the financial support of NORLA, Norwegian Literature Abroad." in logo

EVROPA

	2. če je delo izveden v tujini, mora biti v programskem listu in na drugih materialih napisano: »The translation has been supported by the Writers' Guild of Norway«
Dodatne zahteve:	2. V roku enega leta je prevajalec ali scenarist dolžan sporočiti, kakšni so rezultati prejema sredstev 4. s sredstvi, pridobljenimi 1. marca mora biti prevod na NORLO poslan do 1. junija, za pridobljeno 15. septembra pa do 1. decembra 6. vsaj en mesec pred dogodkom. Po dogodku mora organizator dogodka poslati poročilo na NORLA s povzetkom dogodka, številom udeležencev, tudi slike idr.
Subvencijo podeljujejo za:	1. obiske avtorjev in predavateljev na izobraževalnih ustanovah v tujini (več podatkov v norveščini) 2. potovanja norveških avtorjev in predavateljev na festivale in konference v tujino
Kdo zaprosi za subvencijo:	<u>Organizatorji</u>
Plačilo:	2. stroški letalske karte
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	1. 15. januar, 1. avgust 2. celo leto
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	2. v gradivu logo in napis o financiranju s strani NORLA
Dodatne zahteve:	2. prijava vsaj en mesec pred dogodkom. Po dogodku mora organizator poslati poročilo s povzetkom dogajanja, številom obiskovalcem, fotografije idr.

EVROPA

POLJSKA	
Ime agencije:	The Polish Book Institute: ©POLAND Translation Programme in Sample Translations ©POLAND
Kontaktne podatki:	ul. Zygmunta Wróblewskiego 6 31-148 Kraków, Poland biuro@instytutksiazki.pl www.bookinstitute.pl
Subvencijo podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prevode poljske literature v druge jezike https://instytutksiazki.pl/en/grants,3,programs-of-the-book-institute,2,the-%C2%A9poland-translation-program,15.html 2. prevajalce, ki predstavljajo poljske knjige tujim založnikom (vzorčni prevodi) https://instytutksiazki.pl/en/grants,3,programs-of-the-book-institute,2,sample-translations-%C2%A9poland,16.html 3. Prevajalski kolegijum – dogodek v Krakovu in Varšavi https://instytutksiazki.pl/en/grants,3,programs-of-the-book-institute,2,translators-collegium,17.html
Kdo zaprosi za subvencijo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. tuji založniki 2. prevajalci 3. prevajalci poljske literature
Plačilo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. <ul style="list-style-type: none"> • do 100% stroškov prevoda iz poljščine v druge jezike • do 100% stroškov pridobitve avtorskih pravic za prevod • do 100% stroškov tiska po prejemu 10 kopij dela, račun s strani založbe za Book Institute in zapisanimi informaciji o nakladi dela ter sredstvi za distribucijo 2. <ul style="list-style-type: none"> • za 20 strani prevoda (1.800 znakov na stran) 3. <ul style="list-style-type: none"> • Stroški potovanja in štipendija
Prednostni kriteriji:	<ol style="list-style-type: none"> 2. <ul style="list-style-type: none"> • prevajalec je moral izdati vsaj eno delo pred prijavo na razpis • delo mora biti prvi prevod v določeni jezik in vzorčni prevod ne sme biti predhodno objavljen kjerkoli

EVROPA

	<p>drugje</p> <ul style="list-style-type: none"> • prevod mora biti s področja leposlovja, esejistike ali humanistično delo
Roki za prijavo:	<p>1. 1. februar- 31. marec 3. 30. september</p>
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> <ul style="list-style-type: none"> • izpolnjena prijavnica agencije • podatki o knjigi, ki bi jo objavili • kopija pridobljenih avtorskih pravic • kopija pogodbe s prevajalcem • opis založnika in katalog • bibliografija del prevajalca • kratko pojasnilo razlogov za izbiro dela, ki ga prijavljajo za subvencijo • natančno razdelan finančni načrt o stroških tiska, avtorskih pravic, prevoda in distribucije <ul style="list-style-type: none"> • motivacijsko pismo z razlago za izbiro določenega dela • delovni načrt • svojo bibliografijo • informacije o stroških prevoda • v celoti izpolnjeno prijavnico <ul style="list-style-type: none"> • Življenjepis • Seznam objavljenih prevodov oziroma priporočilo • Kratak opis načrtovanega dela na obisku • Informacije o željenih datumih in dolžino obiska • Informaciji o željeni temi predavanja za študente
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	1. 31. avgust
Obvezen napis na knjigi:	1. Book Institutit logo in napis, da je podpora
Dodatne zahteve:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Knjiga mora iziti do 30. novembra prihodnje leto; rok se ne podaljša 2. prevajalec mora prevedeni tekst poslati agenciji najkasneje v 30 dneh po prejemu informacije o dodeljeni štipendiji. Agencija pridržuje možnost, da uporabi prevod v promocijskem materialu 3. prevajalec se po bivanju ne more prijaviti v naslednjih dveh letih

EVROPA

Dejavnosti agencije:	Je nacionalna kulturna institucija, ustanovljena s strani Ministrstva za kulturo za promocijo poljske literature po svetu in popularizacijo knjig v državi. Poleg podpore prevodov in podpore založnikom skrbijo tudi za knjižnično infrastrukturo. Razvili so sistem MAK+ za katalogizacijo knjižničnih zbirk. Spodbujajo tudi bralne klube po Poljski, trenutno jih je 1700.
----------------------	--

EVROPA

PORTUGALSKA	
Ime agencije:	The General Directorate for Book, Archives and Libraries (DGLAB)
Kontaktne podatki:	Torre do Tombo, Alameda da Universidade 1649-010 Lisboa, Portugal internacional@dglab.gov.pt livro.dglab.gov.pt
Subvencijo podeljujejo za:	1. Prevode portugalskih avtorjev v tuje jezike; leposlovje, poezija in esejistika, za stroške prevoda 2. otroške knjige in stripe portugalskih ilustratorjev ali tujih ilustratorjev, ki objavljajo dela v portugalski; za produkcijske stroške in stroške avtorskih pravic 3. promocijo in razširjanje portugalskih avtorjev za stroške potovanja ali specifične projekte (gostovanje na raznih dogodkih, še posebej, kjer je v središču Portugalska)
Kdo zaprosi za subvencijo:	1., 2. tuji založniki 3. avtor, založnik, organizator dogodka
Plačilo:	1., 2. do konca tekočega leta
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	1. 31. marec 2. 31. maj 3. skozi celo leto
Obvezni izvodi:	1., 2. pet izvodov
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • pogodbo o avtorskih pravicah • pogodbo s prevajalcem (na kateri mora biti zapisan znesek prevoda) • življenjepis prevajalca 2. <ul style="list-style-type: none"> • pogodbo o avtorskih pravicah ilustratorja • pogodbo o avtorskih pravicah avtorja (če potrebno) • pogodbo s prevajalcem (če potrebno) 3. <ul style="list-style-type: none"> • Podrobne informacije o projektu (na mail)
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	2. Če je tekst v portugalski, se stroški prevoda tudi financirajo (po razpisu 1.)
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	1., 2. Funded by the General Directorate for Book, Archives and Libraries, natisnjen v knjigi skupaj z logotipom.

EVROPA

Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Spodbujanje pisanja in izdavanja knjig ter promocija pisateljev, knjig in branja. Podeljujejo nagrado za ilustratorje, ki poleg denarne nagrade dobijo še dodaten znesek za udeležbo na knjižnem sejmu v Bologni. Vzdržujejo tudi bazo portugalskih pisateljev.

EVROPA

ROMUNIJA	
Ime agencije:	The Romanian Cultural Institute – The National Book Center (CENNAC)
Kontaktne podatke:	Aleea Alexandru 38, sector 1, 011824 București, Romania cennac@icr.ro www.cennac.ro
Subvencijo podeljujejo za:	1. TPS Programme: približanje romunske literature tujini in podpiranje sodelovanja romunskih avtorjev na tujih trgih a) izdaja albumov in knjig v povezavi z romunsko kulturo b) izdaja dodatkov, tematskih števil in časopisov na temo romunske kulture in civilizacije
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. a) založniške hiše in kulturne ustanove s sedežem izven Romunije b) kulturne, umetniške ali znanstvene revije (VEČ INFO NA SPLETU https://www.cennac.ro/pagini/conditii-de-inscriere-176/en)
Plačilo:	1. a) do 75% celotnih stroškov za pokritje stroškov tiska, lektoriranja, uredniškega dela in priprave na tisk oz. 20.000€/album ali 10.000€/knjigo. Po prejemu dogovorjenega števila izvodov in bančnih potrdil o stroških bo izplačano v enem znesku.
Prednostni kriteriji:	1. a) število doseženih točk po vrednotenju (tema in kvaliteta dela, izkušnje založnika, načrt distribucije in trženja, strošek podpore v razmerju s celotnim stroškom projekta)
Roki za prijavo:	1. a) 15. november-15.april za prihodnje leto
Obvezni izvodi:	
Priloge:	1. a) <ul style="list-style-type: none"> • izpolnjeno prijavnico, ki je na voljo na spletni strani • katalog založnika • kopija nedavno izdanega albuma ali knjige • kopijo originalnega dela, ki bo prevedeno • predstavitev dela avtorjev na uredniškem projektu v angleščini ali romunščini • kopijo pogodbe o avtorskih pravicah za tekst, slike ipd. v angleščini ali romunščini • certifikat za davčno številko, prevedeno v romunščino ali angleščino
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	

EVROPA

Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	Obvezen napis v knjigi, da je bila subvencionirana s strani agencije.
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Program Publishing Romania je bil ustanovljen z namenom promocijske romunske kulture v tujini.
Drugo:	1. subvencionirana ne bodo dela, ki jih niso napisali romunski avtorji; knjige, ki bodo tiskane v manj kot 500 izvodih; stroški založnika (vzdrževanje, plače, plačilo davkov in drugi delovni stroški organizacije)

Romunija je vključena tudi v mrežo Traduki in njen sistem podpore – glej stran 3.

EVROPA

ŠKOTSKA	
Ime agencije:	Publishing Scotland
Kontaktne podatke:	Publishing Scotland Scott House 10 South St Andrew Street Edinburgh EH2 2AZ Tel: +44 (0) 131 228 6866 E: enquiries@publishingscotland.org https://www.publishingscotland.org/about-publishing/translation/translation-support-and-funding/
Subvencijo podeljujejo za:	1. prevode del Škotskih avtorjev v tuje jezike za stroške prevoda 2. rezidenca za prevajalce, dva tedna za dva prevajalca v povezavi s prevajalskim tednom v Cove Parku
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. tuji založniki
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	1. Moderna literatura – leposlovje, stvarna književnost, poezija, otroška dela in grafični romani, poleg tega višina potrebne finančne podpore, vrednost dela, ki ga želi prevesti, predhodno delo prevajalca in založnika ter trženjski načrt
Datumi razpisov:	1. Dvakrat letno (sledi konec poletja)
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Publishing Scotland je mreža za založnike, z namenom razvoja in promocije dela različnih organizacij. Pomagajo tudi pri promociji in prodaji knjig založnikov, tudi s pomočjo izdaje katalogov izdanih knjig s cele države. Ponujajo tudi izobraževanja za zaposlene v založništvu; za posameznike in skupine.

EVROPA

ŠPANIJA	
Ime agencije:	Office for the Promotion of Books, Reading and Spanish Literature
Kontaktne podatki:	Subdirección General de Promoción del Libro, la Lectura y las Letras Españolas (Office for the Promotion of Books, Reading and Spanish Literature) C/ Santiago Rusiñol, 8. 28040 Madrid Telephone: 91 536 88 00 Fax: 91 536 88 22 http://www.culturaydeporte.gob.es/cultura/libro/portada.html
Subvencijo podeljujejo za:	Prevode španskih del, za strošek prevoda literarnih in znanstvenih del
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuje pravne osebe, javne ali zasebne
Plačilo:	Plačilo vnaprej, po odobritvi subvencije
Prednostni kriteriji:	Kulturni interes projekta v kontekstu države, kjer se objavlja; strateška vrednost jezika prevoda ali geografska lega v kontekstu španske kulture politike v tujini; življenjepis prevajalca. Glede na točke, prejete pri ocenjevanju, se dodeli znesek subvencije.
Datumi razpisov:	Povabilo za prijavo okrog marca-aprila
Obvezni izvodi:	2 izvoda
Priloge:	Spletna prijavnica, dostopna po registraciji
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	Obveščeni preko strani, kot se odda prijavnica; potrebno dopolniti v desetih dneh
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	Logo in tekst
Dodatne zahteve:	Knjigo je potrebno izdati v roku dveh let od dneva dodelitve subvencije. V roku 3 mesecev od izdaje je potrebno predložiti dva izvoda in dokumentacijo.
Dejavnosti agencije:	Poleg subvencije za prevode obiskujejo tudi knjižne sejme po svetu in doma. Nudijo tudi informacije o literarnih državah po Španiji.

EVROPA

ŠVEDSKA	
Ime agencije:	Swedish Arts Council (Statens kulturråd)
Kontaktne podatke:	P.O. Box 27215 SE-102 53 Stockholm Sweden artscouncil@artscouncil.se www.kulturradet.se/en/
Subvencije podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prevode iz švedščine za leposlovje, stripe, grafične romane, eseje, stvarno literaturo in splošno kulturo ter dramska dela; za sodobna dela in klasike, za stroške prevoda 2. prevode švedskih dram za odsko izvedbo izven Nordijskih držav 3. mednarodne literarne projekte v tujini, povezane z švedsko literaturo ali gledališčem; stroški potovanja, prijavnine, prevodi, marketing idr. 4. za prevajalce iz švedščine v tuje jezike za mobilnost in vzorčne prevode 5. Pripravištvu v Gothenburgu na knjižnem sejmu konec septembra
Kdo zaprosi za subvencijo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. tuji založniki in v nekaterih primerih tudi švedske založniške hiše z načrtom za distribucijo določene knjige v tujini 2. direktor gledališča, kjer bo igra izvedena 3. tako švedske kot tuje organizacije, založniki ali literarni festival 4. profesionalni prevajalec švedske literature 5. založniki in podagenti (sub-agent), ki znajo angleško
Plačilo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. plačilo bo izvedeno po prejemu 4 prevedenih izvodov izdanega dela skupaj s potrdilom prevajalca, da je prejel plačilo 2. plačilo bo izvedeno po prejemu kopije prevoda in potrdila prevajalca, da je prejel plačilo 3. v roku 2 mesecev po koncu projekta je potrebno predati poročilo 4. po odobritvi. Po enem letu je potrebno dati poročilo, račun ter končni izdelek. 5. stroški poti, nastanitev in vstopnine za cel sejem
Prednostni kriteriji:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prednost imajo prevodi del švedskih avtorjev v jezike v katere do sedaj delo tega avtorja še ni bilo prevedeno ter prevode del za otroke in mladino v jezike kjer je švedska literatura slabo zastopana 3. kvaliteta projekta in zmožnost, da doseže širšo publiko,

EVROPA

	prednost imajo avtorji, ki bi se prvič predstavljali, kakor tudi avtorji otroške in mladinske literature, poezije in dramskih del 5. prednost imajo tisti, ki bi se prvič udeležili tega sejma ter povezani z otroško in mladinsko literaturo
Roki za prijavo:	1.,2. 6.februar, 5.maj, 1.oktober 3. 13.februar, 7.maj, 8.september, 27.oktober 4. 13. februar, 23. april, 8. september, 3. november 5. 6.februar-2.april
Obvezni izvodi:	1. štiri izvodi 2. PDF programa 4. en vzorčni prevod
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> 1. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica, ki je na internetni strani agencije • kopija pogodbe med založniško hišo in lastnikom avtorskih pravic • kopija pogodbe med založniško hišo in prevajalcem • življenjepis prevajalca • PDF/Word/e-knjiga izvirnega dela v roku enega tedna od roka za prijavo; če ni dostavljeno, se prijava prenese v naslednje obdobje 2. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica, ki je na internetni strani agencije • kopija pogodbe med gledališčem in lastnikom avtorskih pravic • kopija pogodbe med gledališčem in prevajalcem • življenjepis prevajalca • informacije o gledališču • PDF/Word/e-knjiga izvirnega dela v roku enega tedna od roka za prijavo oz. 2 izvoda tiskane knjige; če ni dostavljeno, se prijava prenese v naslednje obdobje 3. <ul style="list-style-type: none"> • opis projekta • finančni načrt • izjava o namenih in ciljih projekta 4. <ul style="list-style-type: none"> • Dovoljenje za izdelavo vzorčnega prevoda • Opis, kateremu založniku namerava poslati prevod in zakaj njemu • CV prevajalca • Namen vloge (projekt) • Finančni načrt 5. <ul style="list-style-type: none"> • Založbe: predstavitev nedavnih publikacij in povezav s švedskimi založniki

EVROPA

	<ul style="list-style-type: none"> • Podagenti: opis agencije in njihovih aktivnosti • Opis zvrsti literature, s katero dela
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	Po potrebi kontaktirajo.
Obvestilo:	1., 2. 8 tednov po roku za prijavo 3., 4., 5. 6 tednov po roku za prijavo
Obvezen napis na knjigi:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Napis: The cost of this translation was defrayed by a subsidy from the Swedish Arts Council, gratefully acknowledged. Napis mora biti v jeziku v katerega je bilo delo prevedeno. 2. na reklamnem materialu in na programu gledališča mora biti napis: "The cost of this translation was defrayed by a subsidy from the Swedish Arts Council, gratefully acknowledged" 3. logo na informativnih gradivih
Dodatne zahteve:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prevod mora biti narejen neposredno iz švedščine 4. prijava pred projektom 5. anketa po koncu sejma
Dejavnosti agencije:	Promocija umetnosti in kulture. Ustanovljena s strani parlamenta.

EVROPA

ŠVICA	
Ime agencije:	Pro Helvetia
Kontaktni podatki:	Schweizer Kulturstiftung Hirschengraben 22 CH-8024 Zürich, Switzerland info@prohelvetia.ch www.prohelvetia.ch
Subvencijo podeljujejo za:	<ol style="list-style-type: none"> 1. prevode vseh žanrov švicarske literature, tudi stripov, grafičnih romanov, dramskih del ter otroške literature ter vzorčne prevode (raziskavo), dogodke v povezavi s prevodom 2. Literarne obiske avtorjev in prevajalcev za dogodke v hišah literature ali podobnih prostori in literarnih festivalih, lahko tudi v različnih krajih 3. promocija švicarskih knjig v tujini; leposlovje, otroške knjige, stvarna literatura na temo umetnosti, kulture, arhitekture, fotografije ipd., stripi in grafični romani za predstavitev na mednarodnih sejmih z osrednjo temo Švice
Kdo zaprosi za subvencijo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. založniki, za dogodke organizatorji dogodkov, za raziskavo/vzorčni prevod prevajalec 2. organizator dogodka 3. organizatorji dogodkov, založniki, založniška in knjigarniška združenja
Plačilo:	<ol style="list-style-type: none"> 1. po prejemu končnega poročila 2. po prejemu končnega poročila, možen predujem za potne stroške 3. do 25.000 CHF
Prednostni kriteriji:	<ol style="list-style-type: none"> 2. dogodki v sosedah Švice, v državah, kjer je nedavno izšel prevod dela in države, kje ima Pro Helvetia poslovalnice 3. jasen kuratorski koncept, potencial promocije, vključenost več avtorjev oz. knjig, za tuje založnike povezanost s partnerji s Švice, inovativnost projekta in medijska pozornost
Roki za prijavo:	<ol style="list-style-type: none"> vsaj 8 tednov pred prvim dogodkom/izdajo za projekte v vrednosti manj kot CHF 20.000; vsaj 4 mesece pred izdajo 1. za projekte v vrednosti med 25.001 in 50.000 CHF; vsaj 4 mesece pred izdajo in roki 1. september, 1. december, 1. marec in 1. junij za projekte nad 50.000 CHF 3. 1. marec in 1. september, za projekte, ki bodo izvedeni 2 meseca ali več po prijavnem roku
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> 1. <ul style="list-style-type: none"> • Pogodba o avtorskih pravicah za prevod

EVROPA

	<ul style="list-style-type: none"> • Pogodba z prevajalcem, ki mora imeti vsaj eno delo že prevedeno • Večji del prevoda in ustrezen izvorni tekst <p>3.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jasno formuliran kuratorski koncept z informacijami o promociji (avtorji, založniki, kuratorji) • Informacije o partnerjih in pogoji sodelovanja in financiranja • Komunikacijska strategija in načrt vpliva • Finančni načrt
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	Za tiste razpise, ki imajo določen datum oddaje je rok štiri mesece, za ostale pa osem tednov.
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pri dogodkih, povezanih s prevodi, v zvezi z mreženjem in izboljšanjem usposobljenosti prevajalcev praviloma podelijo pavšalne zneske. Rokopis pri prevodih je potrebno dostaviti v času petih let od prejema sredstev 2. po Evropi je potrebno vsaj 3 branja za prijavo
Dejavnosti agencije:	Za promocijo kulture in povezovanje z drugimi državami.

Švica je vključena tudi v mrežo Traduki in njen sistem podpore – glej stran 3.

EVROPA

TURČIJA	
Ime agencije:	TEDA PROJECT (Translation Subvention Project)
Kontaktne podatki:	Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Turkey General Directorate of Libraries and Publications Milli Kütüphane Binası, "TEDA Şubesi" Emek Mahallesi Wilhelm Thomsen Caddesi No: 4 Çankaya 06490, Ankara, Turkey teda@ktb.gov.tr teda.ktb.gov.tr https://teda.ktb.gov.tr/TR-255370/english.html
Subvencijo podeljujejo za:	izdajo turških kulturnih, umetnostnih in literarnih del v tujih jezikih, sredstva za prevod, tisk ali promocijo, tako kot je navedeno v navodilih in prijavnem obrazcu Ministrstva za kulturo in turizem
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji založniki. Za subvencijo zaprosi založnik, ki mora delo izdati v 2 letih po podpisu pogodbe. V določenih primerih se ta rok lahko podaljša.
Plačilo:	Založnik bo sredstva prejel v celoti po podpisu pogodbe.
Prednostni kriteriji:	Prednost imajo turška literarna dela. Vpliv ima žanr dela, če je založnik že prejel TEDA financiranje, ali je izpolnil pričakovanja, raven prevajalčevih izkušenj in založnikovo strategijo distribucije in promocije.
Datumi razpisov:	30. april in 25. oktober
Obvezni izvodi:	Založnik bo dostavil 30 izvodov v 15 dneh po izdaji dela.
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • potrdilo o izvajanju založniške dejavnosti • dokument, ki potrjuje urejene avtorske pravice • kopija pogodbe s prevajalcem • aktualni katalog založbe
Dodatne priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • izvod knjige (original) • CV prevajalca • CV urednika • prevod (rokopis) • fotografije, ilustracije oz. drugo grafično gradivo
Dopolnitve:	Dopolnitve vloge so možne v 15 dneh.
Obvestilo:	Založniki bodo obveščeni o potrditvi ali zavrnitvi vloge.
Obvezen napis na knjigi:	/
Dodatne zahteve:	Obveščanje ministrstva o napredku prevoda in objave vsaj vsakih 6 mesecev
Dejavnosti agencije:	Agencija podpira izdajanje turških del v tujini s podeljevanjem subvencij za prevode in tisk.

EVROPA

VELIKA BRITANIJA	
Ime agencije:	The British Centre for Literary Translation, School of Literature, Drama and Creative Writing
Kontaktne podatki:	University of East Anglia Norwich Research Park Norwich NR4 7TJ, UK bclt@uea.ac.uk http://www.bclt.org.uk
Subvencijo podeljujejo za:	Prevajalce, ki prevajajo v angleščino – za enotedensko poletno šolo
Kdo zaprosi za subvencijo:	prevajalci
Plačilo:	Vsi kriti stroški za en teden
Prednostni kriteriji:	
Roki za prijavo:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Gre za izobraževalni center za prevajanje. Podpirajo profesionalni razvoj literarnih prevajalcev in promovirajo prepoznavnost literarnih prevodov kot profesijo.

EVROPA

WALES	
Ime agencije:	Wales Literature Exchange
Kontaktne podatki:	Adeilad Dewi, College Rd Carmarthen SA31 3EP, UK post@waleslitexchange.org waleslitexchange.org
Subvencijo podeljujejo za:	1. izdajo valižanskih (izvirni jezik valižanščina in angleščina) literarnih del v tujih jezikih, sredstva za do 100% stroškov prevoda. Subvencija ne more biti podeljena retrospektivno.
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. založnik
Plačilo:	1. Založnik bo sredstva prejel v celoti po dostavi 6 izvodov knjige in dokazu, da je bil prevajalec plačan, tako kot je to navedeno v pogodbi. Če so kršeni členi v pogodbi, WLA lahko prekliče plačilo.
Prednostni kriteriji:	Prednost bodo imele uveljavljene založbe in izdaje v razširjenih jezikih.
Roki za prijavo:	1. dvakrat letno; 5.junij in ?
Obvezni izvodi:	1. Založnik bo dostavil 6 izvodov
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • potrdilo o izvajanju založniške dejavnosti • dokument, ki potrjuje odkup avtorskih pravic • kopija pogodbe s prevajalcem • zadnji založnikov katalog
Dodatne priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • izvod knjige, ki se bo prevajala • CV prevajalca • CV urednika • prevod (rokopis) • fotografije, ilustracije oz. drugo grafično gradivo
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	Published with the financial support of Llenyddiaeth Cymru Dramor / Welsh Literature Abroad. Obvezen je tudi logo.
Dodatne zahteve:	Ime prevajalca mora biti jasno navedeno ali na naslovnici ali na predstavitveni strani. Dodatna pazljivost pri pravilnem izpisu valižanskih besed. Založnik mora poskrbeti, da bo knjiga narejena v skladu s predpisanimi standardi.
Dejavnosti agencije:	Spodbuja prevajanje valižanske literature v tuje jezike s

EVROPA

	subvencijami. Sodeluje pri literarnih dogodkih in knjižnih sejnih. Daje informacije o pisateljih, prevajalcih in založnikih.
--	--

KITAJSKA	
Ime agencije:	China Book International (CBI)
Kontaktne podatki:	RM 608, No.38 Taipingqiao Xili, Fengtai District Beijing 100073 P.R. China cbiwangfeng@163.com http://www.chinabookinternational.org/en/
Subvencijo podeljujejo za:	Prevod kitajskih del v tuje jezike
Kdo zaprosi za subvencijo:	Domača ali tuja založba glede na dogovor
Postopek:	CBI objavi seznam priporočenih knjig, katerega sestavijo iz knjig, ki jih posredujejo domače založbe. Ko je dogovor o tem, da lahko pravice prodajo, dokončen, lahko založba začne pogovore s tujimi kupci in se odloči, kdo se prijavi za subvencijo. Domača založba se mora prijaviti delovni skupini tako, da izpolni prijavnico za pridobitev subvencije skupaj s pravnim dokumentom, sklenjenim s tujo založbo in kopijo dogovora o avtorskih pravicah. Ko se tuji založnik prijavi, mora izpolniti enako prijavnico kot domač z enakimi potrdili ter predložiti še povezane dokumente. Tuji založnik se lahko prijavi preko kitajske ambasade, konzulata, agencije za avtorske pravice v domači državi ali neposredno delovni skupini. Možno je prijaviti tudi knjige, ki niso v priporočilnem seznamu, če imajo možnost prenosa avtorskih pravic. Postopek je enak.
Plačilo:	Po podpisu dogovora prejme založba 50%. Ostalo po objavi dela in prejemu določenih izvodov dela.
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	
Obvezni izvodi:	
Priloge:	
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Priprava katalogov za predstavitev knjig na sejnih doma in v tujini. Promocije kitajske kulture v tujini.

ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE (ZDA)	
Ime agencije:	PEN America
Kontaktne podatki:	https://pen.org/pen-heim-grants/
Subvencijo podeljujejo za:	Prevode v angleščino
Kdo zaprosi za subvencijo:	
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	2. april do 1. junij
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Razlaga pomena dela • Biografija in bibliografija avtorja, informacije o prevodih njegovih del • CV prevajalca (do 3 strani) • Kopija pogodbe ali dogovora o avtorskih pravicah • 10-12 strani vzorčnega prevoda • Enak del dela v izvirnem jeziku oziroma predhodnega prevoda
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	Da je prevod že v teku
Dejavnosti agencije:	Namen je promocija publikacij in sprejem prevedene mednarodne literature v angleščini.

JUŽNA KOREJA	
Ime agencije:	<u>KYOBO The Daesan Foundation</u>
Kontaktne podatki:	Jongno-1ga, Jongno-gu, Seoul Korea 110-714 http://www.daesan.or.kr/eng/business.html?d_code=2299
Subvencijo podeljujejo za:	1. prevod, raziskavo in objavo korejskih literarnih del 2. prevod svetovnih klasik
Kdo zaprosi za subvencijo:	Prevajalec, založnik
Plačilo:	1., 2. 50% po začetku projekta, 50% po koncu in po končnem posvetu komisije; prejme založnik
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	1. Sredina februarja – konec maja 2. začetek maja – sredina avgusta
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ol style="list-style-type: none"> 1. <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Življenjepis prevajalca • Prevodi • Izvirno delo • Finančni načrt • Dogovor o avtorskih pravicah • Soglasje za obdelavo osebnih podatkov • Druge priloge 2. <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Načrt projekta • Prevedenih prvih 20-30 strani • Izvirno besedilo • Kopija dogovora o avtorskih pravicah • Druge priloge
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	1. Konec julija, podelitev nagrad konec avgusta 2. konec oktobra, podelitev nagrad začetek novembra
Obvezen napis na knjigi:	da
Dodatne zahteve:	1. Prevod mora biti končan v roku enega leta, možno je podaljšanje do enega leta 2. potrebno je predložiti poročilo o napredku v roku 6 mesecev od prejema pomoči
Dejavnosti agencije:	Za negovanje kreativne kulture, promocije korejske nacionalne kulture ter nadaljnjo mednarodno kulturno

	izmenjavo. Podporo prevodom in objavo korejskih del nudijo od leta 2010.
Ime agencije:	<u>LTI Korea – Literature Translation Institute of Korea</u>
Kontaktne podatki:	6083 LTI Korea, 32, Yeongdong-daero 112-gil, Gangnam-gu, Seoul, Republic of Korea https://www.ltikorea.or.kr/en/contents/business_trans_1_4/view.do
Subvencijo podeljujejo za:	1. prevode v tuje jezike, korejske literarna dela (razen otroških slikanic), humanistična in družboslovna dela 2. mednarodne izmenjave; podpora literarnim dogodkom s ciljem promocije korejske literature 3. pisateljsko rezidenco za en mesec
Kdo zaprosi za subvencijo:	1. tuji založniki 2. organizatorji literarnih festivalov/dogodkov, tuji založniki/agencije, ki organizirajo promocijo korejskega avtorja, višješolski inštituti za korejske študije in prevajalci, specializirani za korejsko literaturo 3. prevajalci, ki so objavili vsaj eno korejsko delo ali so prejeli nagrado za prevod korejskega dela ali kdorkoli, ki je opazno pripomogel k širjenju korejske literature po svetu
Plačilo:	1. v dveh delih, drugi po izdaji dela
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	1. celo leto, roki so 30. december, 31. marec, 30. junij, 30. september 2. 31. marec, 30. junij, 30. september, 31. december
Obvezni izvodi:	
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • Vzorčni prevod – 20 strani, 25 vrstic na stran; za poezijo prvih 10 pesmi • Enak del vsebino v izvirni obliki • CV prevajalca • Predlog knjige v jeziku prevajanja 2. <ul style="list-style-type: none"> • Vloga • Izjava o seznanitvi
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	2. Končno poročilo 30 dni od zaključka dogodka
Dejavnosti agencije:	Nudijo tudi prevajalsko akademijo za korejsko literaturo, enoleten program s prejemom certifikata. Od leta 2015 ponujajo tudi digitalno knjižnico korejske literature z več kot 25.000 elementi ter podatki o avtorjih, bibliografijah, prevajalcih idr.

JAPONSKA	
Ime agencije:	The Japan Foundation
Kontaktne podatke:	Arts and Culture Dept. Planning and Coordination Section Tel: +81-(0)3-5369-6060 https://www.ipf.go.jp/e/program/culture.html#cul_5 The Japan Foundation Overseas Offices: https://www.ipf.go.jp/e/world/index.html
Subvencijo podeljujejo za:	Prevod in/ali objavo japonskih del, za stroške prevoda in/ali produkcijskih stroškov (papir, tisk, vezava idr.)
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji založniki
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	Naslovi iz »Worth Sharing - A Selection of Japanese Books Recommended for Translation«, ki so objavljeni na spletni strani; knjige, ki imajo širši vpliv na družbo; knjige avtorja, ki še ni bil preveden v izbrani jezik ter knjige iz področja Japonske, kjer redko izidejo knjige.
Datumi razpisov:	20. november
Obvezni izvodi:	Da, preko maila
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Okoli 30 strani vzorčnega prevoda • Enak del v izvornem jeziku • Kopija pogodbe med založnikom in prevajalcem • Natančen izračun stroškov • Kopija dokumentov, ki dokazujejo urejene avtorske pravice • Dve priporočilni pismi dveh ocenjevalcev, ki delajo na enakem področju kot je tema knjige (vrednost prevoda knjige, možen vpliv na bralce v državi ipd.)
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	Tekst in logo
Dodatne zahteve:	Za prijavo do 20. novembra mora knjiga iziti med 1. aprilom in 28. februarjem naslednje leto, razen če je prijavljeno samo financiranje prevoda – potem je čas za izid knjige dve leti od dokončanega prevoda. Potrebno je predložiti finančno in projektno poročilo po koncu projekta.
Dejavnosti agencije:	Je nosilec mednarodne kulturne izmenjave programov po

	<p>svetu. Ustanovljeno leta 1972 s strani Ministrstva za zunanje zadeve. Imajo tudi pisarne v 24 tujih državah, na katere se lahko obrnemo. Organizirajo tudi mednarodne razstave in nastope japonski in tujih umetnikov, demonstracije japonskih običajev, mednarodne konference, podporo neprofitnim organizacij za kulturne projekte idr.</p>
--	--

AVSTRALIJA	
Ime agencije:	Australia Council for the Arts
Kontaktne podatki:	PO Box 576 Pymont NSW 2009 enquiries@australiacouncil.gov.au https://www.australiacouncil.gov.au/funding/travel-rights-and-translation-funds-for-literature-faqs/translation-fund-for-literature/
Subvencijo podeljujejo za:	Prevod avstralskih del leposlovja, otroških in mladinskih del, grafičnih romanov ter pripovedne stvarne literature (avtobiografije, biografije, eseji, zgodovina, literarne kritike in analitična proza) za stroške prevoda ter tudi za prevod tujih del z uporabo avstralskega prevajalca
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji in domači založniki
Plačilo:	
Prednostni kriteriji:	Kvaliteta dela, predhodno delo prevajalca in založnikova sposobnost trženja in promocije prevedenega dela
Datumi razpisov:	Dvakrat letno - ? in 28. april
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Opis dela (do 200 besed) in biografski podatki o avtorju • Razlog za izbiro dotičnega dela in avtorja • kdo je urednik/prevajalec dela in njegova biografija • opis založbe • predlagan jezik • kakšna bo naklada (minimum vsaj 500 izvodov) • prodajna cena knjige • koliko so stroški avtorskih pravic/plačilo avtorja • kako in kje bo knjiga distribuirana in promovirana • ali je založba že objavila kakšno delo avstralskih avtorjev? • Kopija pogodbe o avtorskih pravicah
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	
Dejavnosti agencije:	Svet za umetnost se financira s strani avstralske vlade in je njihovo svetovalno telo. Podpira različne programe znotraj in zunaj države, s področja glasbe, knjig, gledališča, filma, slikarstva, kiparstva, plesa ter drugih kulturnih področij.

ARGENTINA	
Ime agencije:	Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina, Program SUR
Kontaktne podatke:	PROGRAMA SUR / DICUL – Dirección General de Asuntos Culturales Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto de la República Argentina Esmeralda 1212 OFICINA 1018 – 10th floor C1007ABR BUENOS AIRES Ciudad de Buenos Aires Argentine Republic Cultural Affairs Office: privadadicul@mrecic.gov.ar Teléfonos: +54 (11) 4819 7295/4310 8361 Fax: +54 (11) 4819 7309 http://programa-sur.cancilleria.gob.ar/en/
Subvencijo podeljujejo za:	Prevod španskih del argentinskih avtorjev v tujini
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji založniki
Plačilo:	Do 3200\$ za delo
Prednostni kriteriji:	
Datumi razpisov:	Prijave sprejemajo od 15. februarja do 30. septembra
Obvezni izvodi:	
Priloge:	<ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Zavezo o izdaji dela v določenem roku za izdajo • Dokument, ki dokazuje pravni položaj založnika • Dokument o prenosu avtorskih pravic lastnika na založbo • 2 kopiji izvirnega dela • Kopije založnikovega najnovejšega kataloga • Kopija pogodbe ali dogovora s prevajalcem
Dodatne priloge:	
Dopolnitve:	
Obvestilo:	Komite se sestane julija in novembra
Obvezen napis na knjigi:	
Dodatne zahteve:	Knjiga mora iziti do 30. novembra prihodnjega leta
Dejavnosti agencije:	Program za podporo prevodov z namenom promocije in ojačitve izdajanja argentinskih del v tujini (SUR) se izvaja od leta 2009 in v tem času je bilo prevedenih več kot 1360 del v 45 jezikov. Je del Ministrstva za tuje zadeve, mednarodno trgovanje in kulturo Argentine.

RUSIJA	
Ime agencije:	1. Institut perevoda 2. The Mikhail Prokhorov Foundation, program Transcript
Kontaktne podatki:	1. grants@institutperevoda.ru http://institutperevoda.ru/static/225464788/50 2. transcript@prokhorovfund.ru http://www.prokhorovfund.com/projects/own/195/
Subvencijo podeljujejo za:	1. prevod ruskih del v tuje jezike, za del ali celoto stroškov prevoda 2. prevode ruske poezije, leposlovja in stvarne literature, tudi besedil s področja sodobne umetnosti kot tudi klasična dela, moderne in otroške literature. Za leposlovje in poezijo nakup pravic in prevoda, za ostalo nakup pravic, plačilo prevoda, delno tudi uredniške stroške in stroške tiska.
Kdo zaprosi za subvencijo:	Tuji založniki
Plačilo:	2. po prejemu podpisanega dogovora
Prednostni kriteriji:	1. pomembnost in relevantnost prevoda, originalnost in svežina literarnega dela, prejete nagrade v Rusiji (Bolshaya Kniga, Russian Booker, Malaya Rodina, The Art of Books idr.) in tudi mednarodne, novi prevodi ruskih klasik
Datumi razpisov:	1. 1.oktober - 31.januar, 1. februar-1. maj 2. skozi celo leto, odbor se sestane štirikrat letno
Obvezni izvodi:	1. 5 izvodov 2. 10 izvodov
Priloge:	1. <ul style="list-style-type: none"> • prijavnica 2. <ul style="list-style-type: none"> • Prijavnica • Informacije o založniku • Stroškovnik knjige • Kratek opis izbire knjige • CV prevajalca
Dodatne priloge:	2. Po potrditvi prijavnice potrebno priložiti: <ul style="list-style-type: none"> • Podpisano kopijo pogodbe z lastnikom avtorskih pravic • Podpisano kopijo pogodbe s prevajalcem • Podroben izračun stroškov izida knjige
Dopolnitve:	
Obvestilo:	2. v enem mesecu od odločitve odbora
Obvezen napis na knjigi:	1. <i>Published with the support of the Institute for Literary Translation (Russia)</i> in logo
Dodatne zahteve:	1. Knjiga mora iziti v sledečem letu. Potrebno je poslati

	<p>prelom knjige v določenem roku ter knjige natisniti ter distribuirati.</p> <p>2. vloga vsaj 6 mesecev pred izidom knjige.</p>
Dejavnosti agencije:	<p>1. Inštitut za literarne prevode je avtonomna neprofitna organizacija za podporo prevodov v tuje jezike.</p> <p>2. Ustanovljena leta 2004 na pobudo poslovneža Mikhaila Prokhorova in je postala prva dobrodelna organizacija v Rusiji z regijsko strategijo. Za svoje delo so prejeli več nagrad. Financirajo gledališčne dejavnosti, knjižnične dejavnosti, seminarje, knjižne sejme idr. Subvencije za prevode podeljujejo od leta 2009.</p>

Marec 2020

Pripravila: Barbara Šipoš v sklopu študijske prakse na smeri Založništvo, Oddelek za bibliotekarstvo, informacijsko znanost in založništvo na FF v Ljubljani.